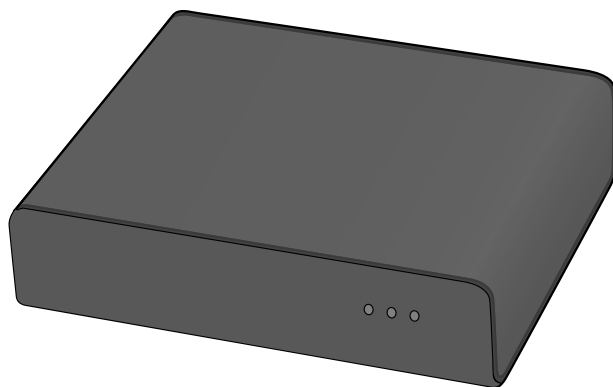


# Technische Beschreibung und Bedienungsanleitung

---



## Subconnect RX

Subwoofer-Signal-Empfänger

**Teufel**



# Inhalt

|  |          |                                       |           |
|--|----------|---------------------------------------|-----------|
| <b>Allgemeine Hinweise und Informationen .....</b> | <b>3</b> | <b>Aufstellen / Wandmontage .....</b> | <b>7</b>  |
| Zur Kenntnisnahme.....                             | 3        | Aufstellungsort .....                 | 7         |
| Originalverpackung.....                            | 3        | Wandmontage .....                     | 7         |
| Reklamation.....                                   | 3        | <b>Anschließen .....</b>              | <b>8</b>  |
| Kontakt.....                                       | 3        | <b>Bedienung .....</b>                | <b>8</b>  |
| <b>Zu Ihrer Sicherheit.....</b>                    | <b>4</b> | Manuelles Verbinden .....             | 8         |
| Bestimmungsgemäßer Gebrauch..                      | 4        | Automatisches Verbinden.....          | 9         |
| Begriffserklärung.....                             | 4        | Automatisches Ein- und                |           |
| Sicherheitshinweise .....                          | 4        | Ausschalten .....                     | 9         |
| Symbolerklärungen .....                            | 5        | <b>Reinigung und Pflege.....</b>      | <b>10</b> |
| <b>Übersicht .....</b>                             | <b>6</b> | <b>Hilfe bei Störungen.....</b>       | <b>11</b> |
| Lieferumfang.....                                  | 6        | <b>Konformitätserklärung .....</b>    | <b>12</b> |
| Lieferung prüfen .....                             | 6        | <b>Technische Daten .....</b>         | <b>13</b> |
| Bedeinelemente und Anschlüsse .                    | 6        |                                       |           |
| LED-Statusanzeigen .....                           | 6        |                                       |           |

# Allgemeine Hinweise und Informationen

## Zur Kenntnisnahme

Die Informationen in diesem Dokument können sich ohne vorherige Ankündigung ändern und stellen keinerlei Verpflichtung seitens der Lautsprecher Teufel GmbH dar.

Ohne vorherige schriftliche Genehmigung der Lautsprecher Teufel GmbH darf kein Teil dieser Bedienungsanleitung vervielfältigt, in irgendeiner Form oder auf irgendeine Weise elektronisch, mechanisch, durch Fotokopien oder durch Aufzeichnungen übertragen werden.

© Lautsprecher Teufel GmbH  
Version 1.0  
Juni 2015

## Originalverpackung

Falls Sie das achtwöchige Rückgaberecht in Anspruch nehmen wollen, müssen wir Sie bitten, die Verpackung unbedingt aufzubewahren. Wir können die Lautsprecher nur MIT ORIGINAL-VERPACKUNG zurücknehmen.

Leerkartons sind nicht erhältlich!

## Reklamation

Im Falle einer Reklamation benötigen wir zur Bearbeitung unbedingt folgende Angaben:

### 1. Rechnungs-Nummer

Zu finden auf dem Kaufbeleg (der dem Produkt beiliegt) oder der Auftragsbe-

stätigung, die Sie als PDF-Dokument erhalten haben, z. B. 4322543

### 2. Serien-Nummer bzw. Los-Nummer

Zu finden auf der Rückseite des Gerätes, z. B. Serien-Nr.: KB20240129A-123.

Vielen Dank für Ihre Unterstützung!

## Kontakt

Bei Fragen, Anregungen oder Kritik wenden Sie sich bitte an unseren Service:

Lautsprecher Teufel GmbH  
BIKINI Berlin

Budapester Straße 44  
10787 Berlin (Germany)

**Telefon +49 (0)30 / 300 930 0**

**Telefax +49 (0)30 / 300 930 930**

**E-Mail: [info@teufel.de](mailto:info@teufel.de)**

**[teufel.de](http://teufel.de) oder [teufelaudio.com](http://teufelaudio.com)**



Bevor Sie die Geräte in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte zuerst die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Nur so können Sie alle Funktionen sicher und zuverlässig nutzen. Heben Sie die Bedienungsanleitung gut auf und übergeben Sie sie auch an einen möglichen Nachbesitzer.

# Zu Ihrer Sicherheit

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Subconnect RX dient dazu, ein Subwoofer-Mono-Signal zu empfangen und per Cinch-Kabel an den Subwoofer weiterzugeben. Als Sender kann hierfür der Subconnect TX oder ein anderes kompatibles Gerät aus unserem Sortiment dienen.

Verwenden Sie den Subconnect RX ausschließlich wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sach- oder sogar zu Personenschäden führen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstanden sind.

Der Subconnect RX ist zum Einsatz im privaten Bereich bestimmt.

## Begriffserklärung

Folgende Signalbegriffe finden Sie in dieser Anleitung:

### **⚠️ WARNUNG**

***Dieser Signalbegriff bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.***

### **⚠️ VORSICHT**

***Dieser Signalbegriff bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.***

### **HINWEIS**

***Dieser Signalbegriff warnt vor möglichen Schäden.***

## Sicherheitshinweise

In diesem Kapitel finden Sie allgemeine Sicherheitshinweise, die Sie zu Ihrem eigenen Schutz und dem Schutz dritter stets beachten sollten. Beachten Sie zusätzlich die Warnhinweise in den einzelnen Kapiteln in dieser Bedienungsanleitung.

### **Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung kann zu elektrischem Stromschlag führen.**

- Das mitgelieferte Netzteil ist für eine Netzspannung von 100–240V~ 50/60 Hz geeignet. Achten Sie beim Anschließen darauf, dass die richtige Spannung anliegt.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte oder ein baugleiches Netzteil.
- Prüfen Sie das Netzteil regelmäßig auf Schäden. Verwenden Sie ein beschädigtes Netzteil keinesfalls weiter.

- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Netzteils.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen, nicht in Feuchträumen, und geschützt vor Tropf- und Spritzwasser. Achten Sie auch darauf, dass keine Vasen oder andere mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße auf dem Gerät oder in dessen Nähe stehen, damit keine Flüssigkeit in die Gehäuse gelangt. Falls doch Wasser oder andere Fremdkörper eingedrungen sind, ziehen Sie sofort das Netzteil aus der Steckdose.
- Die Trennung vom Netz erfolgt bei dem Subconnect RX durch Ziehen des Netzteils. Sorgen Sie deshalb dafür, dass das Netzteil jederzeit gut zugänglich ist.
- Nehmen Sie niemals Änderungen am Subconnect RX vor. Nicht autorisierte Eingriffe können Einfluss auf Sicherheit und Funktion haben.
- Überlassen Sie die Instandsetzung einem autorisierten Fachbetrieb. Bei einer Reparatur dürfen ausschließlich Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen.
- Fassen Sie die Netzteile niemals mit feuchten Händen an.

**Ein ungeeigneter Standort kann zu Unfällen oder Sachschäden führen.**




- Setzen Sie den Subconnect RX nicht der direkten Sonne aus und stellen Sie ihn nicht in der Nähe von Wärmequellen auf (z. B. Heizkörper, Öfen, sonstige wärmespendende Geräte, wie Verstärker etc.).

- Benutzen Sie den Subconnect RX nicht in explosionsgefährdeter Umgebung und nur an Orten, an denen drahtlose Funkübertragung gestattet ist.


**Kinder können sich beim Spielen in der Verpackungsfolie verfangen und darin ersticken.**

- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät und den Verpackungsfolien spielen.

**Symbolerklärungen**

|   |   |
|---|---|
|  | Schutzklasse II<br>Doppelte Isolierung            |
|  | Nur in Innenräumen<br>verwenden                   |
|  | Polarität am Rundstecker:<br>außen (-), innen (+) |

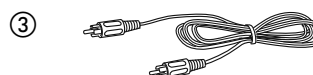
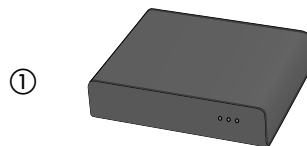
**Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!**

 Sollte das Gerät einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll z.B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/ seines Stadtteils abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass die Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deshalb sind Elektrogeräte mit dem hier abgebildeten Symbol gekennzeichnet.

# Übersicht

## Lieferumfang

- ① 1x Subconnect RX
- ② 1x Netzteil
- ③ 1x Mono-Cinch-Kabel

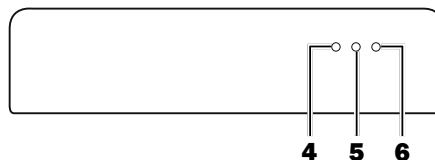
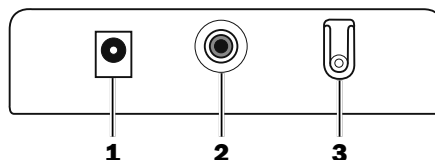


## Lieferung prüfen

- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und unbeschädigt ist.
- Sollte die Lieferung unvollständig sein oder Transportschäden aufweisen, wenden Sie sich bitte an unseren Service (siehe Seite 3).
- Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät keinesfalls in Betrieb.

## Bedeinelemente und Anschlüsse

- 1 Buchse für Netzteil ②
- 2 Cinch-Ausgangsbuchse
- 3 Pairing-Taste (mit dem Sender verbinden)



## LED-Statusanzeigen

| Status                                    | LED 4                 | LED 5 | LED 6 |
|---|-----------------------|-------|-------|
| Standby                                   | aus                   | aus   | rot   |
| Einschaltvorgang                          | aus                   | grün  | aus   |
| Verbunden                                 | blau (permanent)      | grün  | aus   |
| Sucht Sender                              | blau (blinkt langsam) | grün  | aus   |
| Pairing-Modus (Taste <b>3</b> ) gedrückt) | blau (blinkt schnell) | grün  | aus   |

# Aufstellen / Wandmontage

## Aufstellungsort

### HINWEIS

*Wenn das Gerät vom Kalten ins Warme kommt – z.B. nach dem Transport – kann sich Kondenswasser im Inneren bilden.*

- *Lassen Sie das Gerät in einem solchen Fall mindestens 2 Stunden stehen, bevor Sie es anschließen und in Betrieb nehmen.*

### ⚠ VORSICHT

- *Die Trennung vom Netz erfolgt bei dem Subconnect RX durch Ziehen des Netzteils. Sorgen Sie deshalb dafür, dass das Netzteil jederzeit gut zugänglich ist.*

- Wählen Sie einen stabilen, ebenen Untergrund.  
Bei Wandmontage beachten Sie das nachfolgende Kapitel.
- Sorgen Sie für eine trockene, staubfreie Umgebung.
- Vermeiden Sie die Nähe von Wärmequellen und direkte Sonneneinstrahlung.
- Verlegen Sie die Anschlusskabel so, dass sie keine Stolperfallen bilden.

- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf die Kabel oder das Gerät.

## Wandmontage

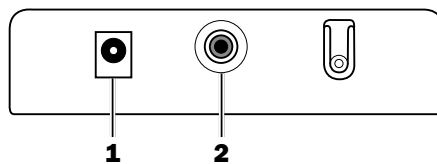
Für die Wandmontage befinden sich an der Unterseite des Subconnect RX 2 Schlüssellochöffnungen, mit deren Hilfe Sie das Gerät auf 2 Schrauben aufhängen können.

### ⚠ VORSICHT

- *Stellen Sie sicher, dass sich im Montagebereich, keine Kabel oder Rohrleitungen in der Wand befinden. Prüfen Sie den Bereich vor dem Bohren der Dübellöcher mit einem Metallsuchgerät. Es besteht sonst Stromschlag- / Kurzschlussgefahr!*

# Anschließen

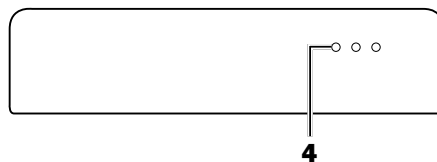
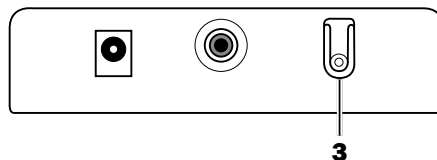
1. Verbinden Sie die Buchse **(2)** über ein Mono-Cinch-Kabel mit der Eingangsbuchse Ihres Subwoofers.
2. Stecken Sie den Rundstecker des Netzteils in die Buchse **(1)**.
3. Stecken Sie das Netzteil in eine gut zugängliche Steckdose.



# Bedienung

## Manuelles Verbinden

1. Halten Sie die Pairing-Taste **(3)** am Empfänger (Subconnect RX) kurzzeitig gedrückt. Die LED **(4)** blinkt schnell blau.
  2. Bringen Sie die zugehörige Sendeinheit (Transmitter) ebenfalls in den Pairing-Modus. Für weitere Informationen, lesen Sie bitte hierzu die Anleitung des Transmitters.
- Sobald der Subconnect RX einen kompatiblen Sender gefunden hat, verbindet er sich mit ihm. Die LED **(4)** leuchtet permanent blau.







## Automatisches Verbinden

- War der Subconnect RX bereits mit einem kompatiblen Sender verbunden, wird sofort eine Verbindung mit ihm aufgebaut.  
Die LED **(4)** leuchtet permanent blau.
- Ist kein Sender in der Nähe oder ist er ausgeschaltet, sucht der Subconnect RX nach einem Sender.  
Die LED **(4)** blinkt langsam blau.
- Sobald Sie den Sender einschalten, wird die Verbindung hergestellt.  
Die LED **(4)** leuchtet permanent blau.



## Automatisches Ein- / Ausschalten

- Sobald der Subconnect RX ein Signal von einem verbundenen Sender empfängt, schaltet er sich aus dem Standby-Modus ein.
- Wird das Signal abgeschaltet, kehrt der Subconnect RX kurze Zeit später in den Standby-Modus zurück.



## Reinigung und Pflege

### **VORSICHT**

- *Bevor Sie das Netzteil reinigen, ziehen Sie es aus der Steckdose heraus.*

### **HINWEIS**

***Falsche Reinigungsmittel können das Gehäuse beschädigen.***

- *Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe Reiniger, Spiritus, Verdünner, Benzin oder Ähnliches. Solche Reinigungsmittel können die Gehäuseoberfläche beschädigen.*

- Entfernen Sie Staub oder leichte Verschmutzungen am besten mit einem trockenen, geschmeidigen Tuch.
- Reiben Sie stärkere Verschmutzung mit einem feuchten Tuch ab. Sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeit in das Gehäuse eindringt.
- Wischen Sie die Flächen anschließend sofort mit einem weichen Tuch trocken.

# Hilfe bei Störungen

Die folgenden Hinweise sollen Ihnen helfen, Störungen zu beseitigen. Sollte dies nicht gelingen, helfen Ihnen sicherlich unsere ausführlichen FAQs auf unserer Website weiter. Ansonsten nehmen Sie bitte Kontakt mit unserer Hotline auf (siehe Seite 3). Beachten Sie die Garantiehinweise.

| Störung                             | Mögliche Ursache  | Abhilfe   |
|-------------------------------------|---|---|
| Keine Funktion.                     | Der Subconnect RX hat sich „aufgehängt“                           | Netzteil aus der Steckdose ziehen und nach ca. 10 Sekunden wieder in die Steckdose zurückstecken. |
| Es wird keine Verbindung aufgebaut. | Sender ist nicht eingeschaltet                                    | Sender einschalten.   |
|                                     | Entfernung ist zu groß oder Gegenstände behindern die Verbindung. | Anordnung der Geräte korrigieren.   |
|                                     | Verbindung wird nicht automatisch aufgebaut.                      | Pairing-Taste <b>(3)</b> drücken.   |



## EG-Konformitätserklärung EU-Declaration of Conformity

Hiermit bestätigen wir, dass das nachfolgend bezeichnete Gerät den angegebenen-Richtlinien entspricht.

We herewith confirm that the appliance as detailed below complies with the mentioned directives.

**Artikelbezeichnung:** Subconnect RX

Article description:

**Firmenanschrift:** Teufel Lautsprecher GmbH

Company address  
Budapester Straße 44  
D-10787 Berlin

### Einschlägige EG-Richtlinien / Governing EU-directives / Directives CE concernées :

- |  |   |
|--|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> 1. Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)<br>Electromagnetic compatibility (EMC)<br>2004/108/EC  | <input checked="" type="checkbox"/> 2. Niederspannungs-Richtlinie<br>Low-voltage directive<br>2006/95/EC                    |
| <input type="checkbox"/> 3. Sicherheit von Spielzeug<br>Safety of toys<br>88/378/EEC, amended 93/68/EEC  | <input type="checkbox"/> 4. Medizinprodukte (Klasse 1)<br>Medical device directive (Class 1)<br>93/42/EEC                   |
| <input checked="" type="checkbox"/> 5. Funkanlagen und<br>Telekommunikationsendeinrichtungen<br>Radio and Telecommunication Terminal Equipment<br>R&TTE 1999/5/EC                      | <input checked="" type="checkbox"/> 6. Ökodesign – Richtlinie<br>Energy – Using – Product – Directive (EuP)<br>2009/125/EEC |
| <input checked="" type="checkbox"/> 7. Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung<br>bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und<br>Elektronikgeräten (Rohs- Richtlinie 2011/65/EC) |   |

### Harmonisierte EN-Normen / Harmonised EN-Standards

Der Artikel entspricht folgenden, zur Erlangung des CE-Zeichens erforderlichen Normen:  
The article complies with the standards as mentioned below which are necessary to obtain the CE-symbol:

DIN EN 55013:2013  
DIN EN 55020:2012  
DIN EN 61000-3-2:2010  
DIN EN 61000-3-3:2014  
DIN EN 60950-1:2006 A1:2010 A2:2013 A11:2009 A12:2011  
ETSI EN 301489-1 V1.9.2  
ETSI EN 301489-9 V1.4.1  
ETSI EN 300328 V 1.8.1:  
Verordnung 1275/2008  
Verordnung 0278/2009

Edgar van Velzen

Geschäftsführer

Ausstellungsdatum / Date of issue: 16. März 2015

**12 Teufel • Empfänger Subconnect RX**

# Technische Daten

|                     |                     |
|---------------------|---------------------|
| Subconnect RX       |                     |
| Abmessungen (BxHxT) | 110 x 28 x 90 mm    |
| Gewicht             | 120 g               |
| Betriebsspannung    | 12 V DC             |
| Netzteil            |                     |
| Eingangsspannung    | 100-240 V~ 50/60 Hz |
| Ausgangsspannung    | 12 V DC / 830 mA    |

Weitere Technische Daten finden Sie auf unserer Website. Technische Änderungen vorbehalten!



## 14 **Teufel** • Empfänger Subconnect RX







# Teufel

Bei Fragen, Anregungen oder Kritik wenden Sie sich bitte an unseren Service:

Lautsprecher Teufel GmbH  
BIKINI Berlin  
Budapester Straße 44  
10787 Berlin (Germany)

Tel.: +49 (0)30 - 300 930 0  
Fax: +49 (0)30 - 300 930 930  
[www.teufel.de](http://www.teufel.de) oder [teufelaudio.com](http://teufelaudio.com)

Alle Angaben ohne Gewähr.

Technische Änderungen, Tippfehler und Irrtum vorbehalten.

Anleitungs-Nr. HCHAM / 93080\_DE\_20150610